

Lieta C-8/03

Banque Bruxelles Lambert SA (BBL)

pret

État belge

(Tribunal de première instance de Bruxelles l?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu)

Sest? PVN Direkt?va – 4. pants un 9. panta 2. punkta e) apakšpunkts – Nodok?a maks?t?ja j?dziens – Pakalpojumu sniegšanas vieta – SICAV

Sprieduma kopsavilkums

1. Noteikumi par nodok?iem – Ties?bu aktu saska?ošana – Apgroz?juma nodok?i – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma – Saimniecisk? darb?ba Sest?s direkt?vas 4. panta izpratn? – Publiski ieg?ta kapit?la kolekt?va ieguld?šana p?rvedamos v?rtspap?ros – Iek?aušana

(Padomes Direkt?vas 77/388 4. panta 2. punkts)

2. Noteikumi par nodok?iem – Ties?bu aktu saska?ošana – Apgroz?juma nodok?i – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma – Nodok?a maks?t?ji – J?dziens – Main?ga kapit?la ieguld?jumu sabiedr?bas (SICAV), kuru vien?gais m?r?is ir publiski ieg?ta kapit?la kolekt?va ieguld?šana p?rvedamos v?rtspap?ros – Iek?aušana – Organiz?cij?m, kuras ir nodibin?tas cit? dal?bvalst? nek? pakalpojumu sniedz?js, sniegtu pakalpojumu sniegšanas vieta – Vieta, kur organiz?cijas ir dibin?jušas savu uz??mumu

(Padomes Direkt?vas 77/388 4. pants un 9. panta 2. punkta e) apakšpunkts)

1. Darb?ba, kas sast?v no publiski ieg?ta kapit?la kolekt?vas ieguld?šanas p?rvedamos v?rtspap?ros par atl?dz?bu, kas iziet ?rpus v?rtspap?ru vienk?ršas ieg?des un p?rdošanas un kuras m?r?is ir ilglaic?ga ien?kumu g?šana, ir uzskat?ma par saimniecisku darb?bu Sest?s direkt?vas 77/388 par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par apgroz?juma nodok?iem, 4. panta 2. punkta izpratn?.

(sal. ar 42. – 43. punktu)

2. Main?ga kapit?la ieguld?jumu sabiedr?b?s (SICAV), kuru vien?gais m?r?is ir publiski ieg?ta kapit?la kolekt?va ieguld?šana p?rvedamos v?rtspap?ros saska?? ar Direkt?vu 85/611 par normat?vo un administrat?vo aktu koordin?ciju attiec?b? uz p?rvedamu v?rtspap?ru kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumiem (PVKIU), ir nodok?a maks?t?jas Sest?s direkt?vas 77/388 par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par apgroz?juma nodok?iem, 4. panta izpratn?, un t?d?j?di š?s direkt?vas 9. panta 2. punkta e) apakšpunkt? nor?d?to pakalpojumu, kas ir sniegti cit? dal?bvalst? nek? pakalpojumu sniedz?js nodibin?taj?m SICAV, sniegšanas vieta ir t?, kur š?s SICAV ir nodibin?jušas savus uz??mumus.

(sal. ar 48. punktu un rezolutīvo daļu)

TIESAS SPRIEDUMS (pirmā palāta)

2004. gada 21. oktobrī (*)

Sestā PVN Direktīva – 4. pants un 9. panta 2. punkta e) apakšpunkts – Nodokļa maksājuma jēdziens – Pakalpojumu sniegšanas vieta – SICAV

Lieta C-8/03

par līgumu sniegt prejudiciālu nolikumu atbilstoši EKL 234. pantam,

ko *Tribunal de première instance de Bruxelles* (Beļģija) iesniedza ar lūgumu, kas pieņemts 2002. gada 24. decembrī un kas Tiesā reģistrēts 2003. gada 10. janvārī, tiesvedībā

Banque Bruxelles Lambert SA (BBL)

pret

État belge.

TIESA (pirmā palāta)

šādā sastāvā: palātas priekšsēdētājs P. Jāns [P. Jann], tiesneši A. Ross [A. Rosas], R. Silva de Lapuerta [R. Silva de Lapuerta], K. Lēnartss [K. Lenaerts] un S. fon Bārs [S. von Bahr] (referenti),

ģenerālvokāts M. Pojarešs Maduru [M. Poiares Maduro],

sekretāre M. F. Kontē [M.-F. Contet], galvenā administratore,

ģemot vārā rakstveida procesu un tiesas sēdi 2004. gada 11. martā,

ģemot vārā apsvērumus, ko sniedza:

– *Banque Bruxelles Lambert SA (BBL)* vārdā – B. de Duvs [B. de Duve], S. Ņ [S. Houx] un F. Erbārs [F. Herbert], *avocats*,

– Beļģijas Karalistes vārdā – E. Dominkovitisa [E. Dominkovitis], pārstāve, kurai palīdz Ž. Vandersandens [G. Vandersanden] un E. De Plāns [E. De Plaen], *avocats*,

– Grieķijas Republikas vārdā – D. Kalogirs [D. Kalogiros] un S. Spiropuls [S. Spyropoulos], pārstāvji, kuriem palīdz M. Tasopulu [M. Tassopoulou],

– Eiropas Kopienu Komisijas vārdā – E. Traversa [E. Traversa] un K. Žiolito [C. Giolito], pārstāvji,

noklausījusies ģenerālvokāta secinājumus tiesas sēdē 2004. gada 18. maijā,

pasludina šo spriedumu.

Sprīdums

1. Prejudiciālu nolikumu lādā par to, kā interpretēt 4. pantu, 9. panta 2. punkta e) apakšpunktu un 13. panta B daļas d) apakšpunkta 6. punktu Padomes 1977. gada 17. maija Sestajā direktīvā 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem – Kopējā pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 1. lpp., turpmāk tekstā – “Sestā direktīva”).

2. Šis līgums tika iesniegts pirms starp *Banque Bruxelles Lambert SA (BBL)* (turpmāk tekstā – “BBL”) un Beļģijas valsti par vietas, kurā BBL sniedz pakalpojumus Luksemburgas mainīgā kapitāla ieguldījumu sabiedrībā (*sociétés d'investissement à capital variable*, turpmāk tekstā – “SICAV”), noteikšanu pievienotās vērtības nodokļa (turpmāk tekstā – “PVN”) piemērošanai.

Atbilstošās tiesību normas

Kopienas tiesiskais regulējums

3. Saskaņā ar Sestās direktīvas 2. panta 1. punktu PVN jāmaksā “par preču piegādi vai pakalpojumu sniegšanu, ko par atlīdzību attiecīgās valsts teritorijā veicis nodokļu maksātājs, kas kā tās rīkojas”.

4. Atbilstoši šīs direktīvas 4. panta 1. un 2. punktam:

“1. “Nodokļa maksātājs” nozīmē visas personas, kas patstāvīgi jebkurā vietā veic jebkuru 2. punktā norādītu saimniecisku darbību neatkarīgi no šīs darbības mērķa un rezultāta.

2. Šā panta 1. punktā minētā saimnieciskā darbība aptver visas ražotāju, tirgotāju un pakalpojumu sniedzēju darbības, ieskaitot kalnrniecību, lauksaimniecisku darbību un brīvo profesiju darbības. Ilglaicīgā materiāla vai nemateriāla pašuma izmantošana nolūkā gūt no tās ienākumus arī uzskatāma par saimniecisku darbību.”

5. Šīs pašas direktīvas 9. panta 1. punkts un 9. panta 2. punkta e) apakšpunkta trešais un piektais ievilkums paredz:

“1. Par pakalpojuma sniegšanas vietu uzskata vietu, kur piegādātājs ir dibinājis savu uzņēmumu vai kur tam ir pastāvīga iestāde, no kuras sniedz pakalpojumu, vai, ja nav šāda uzņēmuma vai pastāvīgas iestādes, tā pastāvīgās adreses vietu vai vietu, kur tas parasti rezidē.

2. Tomēr:

[..]

e) vieta, kur sniedz turpmāk norādītos pakalpojumus, ja to dara klientiem, kas reģistrēti ārpus Kopienas, vai nodokļa maksātājiem, kas reģistrēti Kopienā, bet citā valstī nekā pakalpojumu sniedzējs, ir vieta, kur klients ir reģistrējis savu uzņēmumu vai kur tam ir pastāvīga iestāde, kurai sniedz šo pakalpojumu, vai, ja nav šādas vietas, tā pastāvīgā adrese vai vieta, kur tas parasti rezidē:

[..]

– konsultantu, inženieru, izpētes biroju, juristu, grāmatvežu un citi līdzīgi pakalpojumi, kā arī datu apstrāde un informācijas piegāde,

$$[.]$$

– banku, finanšu un apdrošināšanas darījumi, ieskaitot pārpalīdzināšanu, izņemot seifu ņēri.”

6 Sest?š direkt?vas 13. panta B da?as d) apakšpunkta 5. un 6. punkts savuk?rt paredz, ka dal?bvalstis atbr?vo:

“5. Dar?jumus, ieskaitot starpniec?bu, iz?emot p?rvaldi un uzraudz?bu, ar akcij?m un da??m sabiedr?b?s vai apvien?b?s, bezseguma par?dz?m?m un citiem v?rtspap?riem [..];

6. ?pašu dal?bvalstu noteiktu ieguld?jumu fondu vad?šanu [p?rvald?šanu].”

7 Padomes 1985. gada 20. decembra Direkt?vas 85/611/EEK par normat?vo un administrat?vo aktu koordin?ciju attiec?b? uz p?rvedamu v?rtspap?ru kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumiem (PVKIU) (OV L 375, 3. lpp.) 1. panta 2. punkts defin? p?rvedamu v?rtspap?ru kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumus (turpm?k tekst? – “PVKIU”) k? uz??mumus:

“— kuru vien?gais m?r?is ir publiski ieg?ta kapit?la kolekt?va ieguld?šana p?rvedamos v?rtspap?ros un kuri darbojas p?c dal?ta riska principa,

un

– kuru sertifikāti pāc turēt? ju līguma tieši vai netieši tiek atpirkti vai izpirkti no šo uzņēmumu aktīviem [..]”.

8 Saska?? ar š? paša 1. panta 3. punktu š?dus uz??mumus dr?kst nodibin?t “vai nu atbilst?gi l?gumties?b?m (k? kop?gus fondus, ko p?rvalda p?rvald?bas sabiedr?bas) vai trasta ties?b?m (k? ieguld?jumu fondus), vai saska?? ar stat?tiem (k? ieguld?jumu sabiedr?bas)”.

Valsts tiesiskais regulējums

9 Be??ijas PVN kodeksa 4. panta 1. da?a pamata lietas faktiem piem?rojam? redakcij?
paredz:

“Nodok?u maks?t?js ir persona, kas veic šaj? kodeks? nor?d?to pre?u pieg?žu vai pakalpojumu sniegšanas saimniecisko darb?bu parast? un neatkar?g? veid? k? pamata vai papildu darb?bu, pe??as ieg?šanas nol?k? vai bez t?, neatkar?gi no š?s saimniecisk?s darb?bas veikšanas vietas.”

10 Saska?? ar š? paša kodeksa 21. panta 2. da?u:

“Par pakalpojuma sniegšanas vietu uzskata vietu, kur piegādātājs ir dibinājis savu uzņēmumu vai kur tam ir pastāvīga iestāde, no kuras sniedz pakalpojumu, vai, ja nav šāda uzņēmuma vai pastāvīgas iestādes, tā pastāvīgās adreses vietu vai vietu, kur tas parasti rezidē.”

11 Be??ijas PVN kodeksa 21. panta 3. da?as 7. punkta d) un e) apak?punkts, paredzot iz??mumu no 2. da?as, preciz?, ka par pakalpojumu snieg?anas vietu uzskata:

“7. vietu, kur pakalpojumu saņem?js ir dibin?jis savu uzņēmumu vai kur tam ir pastāvīga iestāde, kur pakalpojumi sniegšana ir veikta, vai, ja nav šāda uzņēmuma vai pastāvīgas iestādes, t? pastāvīgās adreses vietu vai vietu, kur tas parasti rezid?, kur pakalpojumi ir sniegti ?rpus Kopienas reģistrētajam klientam vai, t? saimnieciskās darbības nolūk?, nodokļa maksāt?jam, kas reģistrēts Kopien?, bet cit? valst? nek? pakalpojumu sniedz?js, cikt?l šo pakalpojumu sniegšanas priekšmets ir:

[..]

d) juridisko vai citu konsultantu, grāmatvežu, inženieru, izpētes biroju un citu pakalpojumu sniedzēju, kas veic līdzīgās aktivitātes, kā arī datu apstrādi un informācijas sniegšanu, to parastā darba veikšanas gaitā sniegtie intelektuāla rakstura pakalpojumi, [..];

e) banku, finanšu un apdrošināšanas darījumi, ieskaitot pārāpdrošināšanu, izņemot seifu ņri.”

Pamata prāva un prejudiciālie jautājumi

12 No iesniedzējtiesas lūmuma izriet, ka pamata lietā apskatāmajā laika periodā *BBL* sniedza pakalpojumus Luksemburgas *SICAV* (*BBL Renta Fund*, *BBL Renta Cash*, *BBL Patrimonial*, *International Aviation Fund*, *BBL Capital Cash*, *BBL Portfolio* un *BBL (L) Invest*). Saskaņā ar katru no šīm *SICAV* noslēgtā konsultāciju līguma noteikumiem *BBL* apņēms:

– sniegt *SICAV* palīdzību tās naudas līdzekļu pārvaldīšanā, nodrošinot to, lai *BBL* padomība būtu pilnīgā saskaņā ar *SICAV* vispārīgā pārvaldīšanas vadlīnijām un pieņemto investāciju politiku;

– sniegt par *SICAV* ikdienas pārvaldi atbildīgajām personām dokumentāciju, informāciju un mutiskas vai rakstveida konsultācijas, kuras tās uzskatīs par nepieciešamām savu pienākumu pildīšanai;

– sniegt *SICAV* palīdzību akciju, obligāciju un citu pārvadamu vērtspapīru iegādāšā, parakstīšanas un pārveduma jomā, kā arī attiecībā uz darījumiem ar ārvalstu valūtu un naudas līdzekļiem.

13 1998. gada februārī Ljēžas [*Liège*] speciālā nodokļu inspekcija veica *BBL* pārbaudi attiecībā uz periodu no 1993. gada 1. maija līdz 1997. gada 31. decembrim. Šīs pārbaudes rezultātā 1998. gada 28. maijā tika sastādīts protokols, kurā ir noteikts, ka *BBL* nepiemēroja PVN no Luksemburgas *SICAV* pieprasītajām konsultāciju komisijām, uzskatot, ka saskaņā ar Beļģijas PVN kodeksa 21. panta 3. daļas 7. punkta d) vai e) apakšpunktu šo pakalpojumu sniegšanas vieta ir Luksemburgas Lielhercogiste.

14 Šajā sakarā iesniedzējtiesa nosaka, ka no protokola izriet, ka Beļģijas PVN kodeksa 21. panta 3. daļas 7. punkts nav piemērojams, jo saskaņā ar Luksemburgas likumdošanu Luksemburgas *SICAV* nav uzskatāmas par nodokļa maksātājām.

15 Turklāt saskaņā ar protokolu *BBL* darbojās ar nolūku izvairīties vai pieaut izvairīšanos no PVN, jo tā nevarēja nezināt, ka PVN par Luksemburgas *SICAV* sniegto pakalpojumu vērtību netika samaksāts nedz Beļģijas valstij, nedz arī Luksemburgas valstij.

16 1998. gada 8. jūnijā tika izdots pieprasījums *BBL* samaksāt EUR 45 491 373,03 kā PVN par periodu no 1993. gada 1. maija līdz 1997. gada 31. decembrim, EUR 90 982 746,07 kā soda naudu 200 % apmērā un EUR 1 819 654,49 apmērā kā nokavējuma procentus par laiku no 1998. gada 1. janvāra līdz 20. jūnijam.

17 *BBL* šo pieprasījumu pārsūdzāja *Tribunal de première instance de Bruxelles* (Briseles Pirmās instances tiesā).

18 Iesniedzējtiesa norāda, ka uzskats, ka katra dalībvalsts var brīvi atzīt vai neatzīt tās teritorijā reģistrētās vai darbojošās personas par PVN nodokļa maksātājām, nav savienojams ar Kopienas PVN noteikumiem, kuru mērķis tieši ir saskaņot nodokļa maksātāja jēdzienu un sadalīt

starp dalībvalstīm aplikšanas ar nodokli tiesības, vienveidīgi definējot preču piegādes un pakalpojumu sniegšanas vietu.

19 Saskaņā ar vienveidīgas interpretācijas pienākumu Beļģijas PVN kodeksa 21. panta 3. daļas 7. punkts, kas transponēja Beļģijas tiesību sistēmas Sestās direktivas 9. panta 2. punkta e) apakšpunktu, ir jāinterpretē saskaņā ar šīs direktivas redakciju un mērķi, un nepieciešamā atsaukties uz Luksemburgas likumdošanu nepastāv.

20 Tomēr iesniedzējtiesa norāda, ka Tiesa vēl nav lūmusi par jautājumu, vai *SICAV* veic saimniecisku darbību Sestās direktivas 4. panta izpratnē un, attiecīgi, ir PVN nodokļa maksātājas.

21 Ja Luksemburgas *SICAV* nav atzīstamas par PVN nodokļa maksātājām, kā rezultātā *BBL* pakalpojumi būtu uzskatāmi par sniegtiem Beļģijā, iesniedzējtiesa uzskata, ka rodas jautājums, vai uz šiem pakalpojumiem būtu attiecināms Sestās direktivas 13. panta B daļas d) apakšpunkta 6. punkts paredzētais izņēmums.

22 Pamatojoties uz šiem apsvērumiem, *Tribunal de première instance de Bruxelles* nolēma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādus divus prejudiciālus jautājumus:

– Vai dalībvalstīs reģistrētās mainīgā kapitāla ieguldījumu sabiedrības (*SICAV*), kuru vienīgais mērķis ir publiski iegādāties kapitāla kolektīvā ieguldīšana pārvērtamos vērtspapīros saskaņā ar Padomes 1985. gada 20. decembra Direktīvu 85/611/EEK par normatīvo un administratīvo aktu koordināciju attiecībā uz pārvērtamu vērtspapīru kolektīvo ieguldījumu uzņēmumiem (PVKIU), ir PVN nodokļa maksātājas Padomes 1977. gada 17. maija Sestās direktivas 77/388/EEK par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem – Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze 4. panta izpratnē, un tādējādi šīs direktivas 9. panta 2. punkta e) apakšpunkts norādotie pakalpojumi, kas tām ir sniegti, ir uzskatāmi par sniegtiem minēto *SICAV* dibināšanas vietā?

– Ja atbilde uz iepriekšējo jautājumu ir noliedzoša, pamata prāvas risinājumam ir nepieciešams noteikt, uz kādiem *SICAV* sniegto pakalpojumu veidiem attiecas Sestās direktivas 13. panta B daļas d) apakšpunkta 6. punkts paredzētie izņēmumi: vai no šī viedokļa pastāv atšķirība starp pakalpojumiem, kas ietver pārvērtēšanas un konsultatīvo padomu sniegšanu, no vienas puses, un pārvērtēšanas pakalpojumiem tieši nozīmē, no otras puses, kuri atšķiras no pirmajiem ar to, ka pārdotie ietver sevī pārvērtējuma lūmumu pieņemšanas pilnvaras attiecībā uz pārvērtēmo naudas līdzekļu administrāciju un izmantošanu?”

Par pirmo jautājumu

23 Ar savu pirmo jautājumu iesniedzējtiesa būtībā jautā, vai *SICAV*, kuru vienīgais mērķis ir publiski iegādāties kapitāla kolektīvā ieguldīšana pārvērtamos vērtspapīros saskaņā ar Direktīvu 85/611/EEK, ir uzskatāmas par nodokļa maksātājām saskaņā ar Sestās direktivas 4. pantu, un tādējādi šīs pašas direktivas 9. panta 2. punkta e) apakšpunkts norādoto pakalpojumu, kas tiek sniegti šādām *SICAV*, kuras ir nodibinātas citā dalībvalstī nekā pakalpojumu sniedzējs, sniegšanas vieta ir vieta, kur šīs *SICAV* ir dibinājušas savus uzņēmumus.

Tiesai iesniegtie apsvērumi

24 Visi lietas dalībnieki, kas ir iesnieguši apsvērumus, uzskata, ka saskaņā ar Direktīvu 85/611/EEK dibinātās *SICAV* veic saimniecisku darbību, kas padara tās par nodokļa maksātājām saskaņā ar Sestās direktivas 4. pantu.

25 Šaj? sakar? *BBL* atsaucas uz Tiesas judikat?ru finanšu instrumentu jom?, kas norobežo darb?jumus, kuri attiecas uz saimnieciskas darb?bas jomu Sest?s direkt?vas izpratn?, no citiem darb?jumiem, proti – uz 1991. gada 20. j?nija spriedumu liet? C?60/90 *Polysar Investments Netherlands, Recueil 1991*, I?3111. lpp.; 1993. gada 22. j?nija spriedumu liet? C?333/91 *Sofitam, Recueil 1993*, I?3513. lpp., un 1996. gada 20. j?nija spriedumu liet? C?155/94 *Wellcome Trust, Recueil 1996*, I?3013. lpp.

26 PVKIU darb?bu šaj? sakar? ir j?analiz? divos l?me?os: no vienas puses, attiec?bas starp PVKIU un to dal?bniekiem, un no otras puses, starp PVKIU un tirgu.

27 Kas attiecas uz attiec?b?m starp PVKIU un to dal?bniekiem, tad *BBL* uzsver, ka sal?dzin?jum? ar citiem finanšu tirgos esošajiem saimnieciskas darb?bas subjektiem PVKIU atš?iras ar to, ka t?s akt?vi veic savu da?u p?rdošanu. Š?s p?rdošanas gad?jum? PVKIU sa?em atl?dz?bu, kas tiek attiec?gi apz?m?ta k? iest?šan?s un izst?šan?s nodeva. Š?s nodevas ir PVKIU parakst?t?ja iest?šan?s un izst?šan?s nodevu, k? ar? sakar? ar š?du iest?šanos un izst?šanos saist?to pakalpojumu sniegšanas ekvivalents.

28 Saist?b? ar attiec?b?m starp PVKIU un tirgu *BBL* nor?da, ka PVKIU m?r?is ir sniegt plašai sabiedr?bai pakalpojumus, kas ir piel?dzin?mi priv?tu banku to privile??tiem klientiem sniedzamiem akt?vu p?rvald?šanas pakalpojumiem.

29 Uzskatot, ka *SICAV*, kas veic ar Direkt?vu 85/611/EEK regul?t?s darb?bas, ir uzskat?mas par nodok?a maks?t?j?m saska?? ar Sest?s direkt?vas 4. pantu, *BBL* secina, ka ir piem?rojams š?s direkt?vas 9. panta 2. punkta e) apakšpunkts.

30 Be??ijas vald?ba uzskata, ka saska?? ar tiesas judikat?ru vienk?rša sabiedr?bas da?u ieg?šana un tur?šana nav uzskat?ma par saimniecisko darb?bu Sest?s direkt?vas izpratn?, kas padar?tu to tur?t?ju par nodok?u maks?t?ju (skat., jo ?paši, iepriekš min?to spriedumu liet? *Polysar Investments Netherlands*, 13. punkts, un 1997. gada 6. febru?ra spriedumu liet? C?80/95 *Harnas & Helm, Recueil 1997*, I?745. lpp., 15. punkts).

31 Tom?r PVN ir piem?rojams attiec?b? uz t?m *SICAV* darb?b?m, uz kur?m attiecas Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) apakšpunkta 4. un 5. punkts, un uz darb?jumiem, kas ir nor?d?ti šajos noteikumos, jo ?paši, kad tie tiek veikti v?rtspap?ru darb?jumu komercdarb?bas ietvaros (skat. iepriekš min?tos spriedumus liet?s *Polysar Investments Netherlands*, 14. punkts, un *Harnas & Helm*, 16. punkts).

32 Grie??ijas vald?ba uzsver, ka *SICAV* veiktie darb?jumi nav uzskat?mi par vienk?rša investora darb?bu, kas ir ieg?d?jies sabiedr?bas da?as to tur?šanas un pe??as g?šanas nol?k?, k? tas bija liet?, kur? pie??ma iepriekš min?to *Polysar Investments Netherlands* spriedumu, bet gan par organiz?tu kapit?la izmantošanu p?rvedamo v?rtspap?ru pirkšanai un p?rdošanai. Š? vald?ba atz?m? ar? to, ka fakts, ka saska?? ar Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) apakšpunkta 6. punktu ?pašu ieguld?jumu fondu p?rvald?šana ir atbr?vota no PVN, noz?m? to, ka šo p?rvald?šanu veicoš?s personas princip? ir uzskat?mas par š? nodok?a maks?t?j?m.

33 Komisija vispirms nor?da, ka, iz?emot Be??iju un Luksemburgu, jaut?jums par *SICAV* aplikšanu ar PVN dal?bvalst?s nav piln?b? atrisin?ts. N?derland?, atsaucoties uz iepriekš min?to spriedumu liet? *Polysar Investments Netherlands*, *SICAV* nav uzskat?mas par nodok?a maks?t?j?m t?pat k? Luksemburg?. Be??ij?, V?cij?, D?nij?, Sp?nij?, Francij?, ?rij?, It?lij?, Portug?l? un Apvienotaj? Karalist? *SICAV* ir uzskat?mas par atbr?votaj?m nodok?a maks?t?j?m.

34 Turpin?jum? Komisija nor?da, ka p?rvald?bas sabiedr?ba direkt?vas 85/611/EEK izpratn?

parasti ir uz??mums, kas veic pakalpojumu sniegšanu, par ko tas sa?em p?rvaldes komisijas naudu. Fakts, ka Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) apakšpunkta 6. punkts noteikti paredz ?pašu atbr?vojumu no nodok?a ieguld?jumu fondu p?rvald?šanai, nor?da uz to, ka attiec?gie dar?jumi ir apliekami ar PVN.

35 P?rvald?bas sabiedr?ba vai *SICAV*, kas p?rvalda naudas l?dzek?us, neapstr?dami veic darb?bu, kas ietver ilglaic?gu materi?la vai nemateri?la ?pašuma izmantošanu nol?k? g?t no t? ien?kumus Sest?s direkt?vas 4. panta 2. punkta izpratn?, un t?d?j?di t? ir j?noš?ir no holdinga sabiedr?b?m, kas vien?gi tur akcijas. Daž?da attieksme pret naudas l?dzek?u p?rvaldniekiem atkar?b? no t?, vai šo darb?bu veic p?rvald?bas sabiedr?ba, kas attiec?b? pret naudas l?dzek?iem atrodas ?rpus tiem, vai pati *SICAV*, b?tu pretrun? ar PVN neitralit?tes principu.

Tiesas v?rt?jums

36 Ir j?atg?dina, ka saska?? ar Sest?s direkt?vas 4. panta 1. punktu par nodok?a maks?t?ju tiek uzskat?ta persona, kas patst?v?gi veic jebkuru š? panta 2. punkt? nor?d?to saimniecisko darb?bu. Saimnieciskas darb?bas j?dziens ir defin?ts 2. punkt? k? visas ražot?ju, tirgot?ju un pakalpojumu sniedz?ju darb?bas aptverošs, k? ar? ilglaic?ga materi?la vai nemateri?la ?pašuma izmantošana nol?k? g?t no t? ien?kumus. Saska?? ar PVN kop?j?s sist?mas neitralit?tes principu "izmantošanas" j?dziens attiecas uz visiem dar?jumiem neatkar?gi no to tiesisk?s formas (skat. 1990. gada 4. decembra spriedumu liet? C?186/89 *Van Tiem, Recueil 1990*, I?4363. lpp., 18. punkts; 1996. gada 11. j?lija spriedumu liet? C?306/94 *Régie dauphinoise, Recueil 1996*, I?3695. lpp., 15. punkts, un 2004. gada 29. apr??a spriedumu liet? C?77/01 *EDM*, Kr?jum? v?l nav public?ts, 48. punkts).

37 Saska?? ar Sest?s direkt?vas m?r?i, kas cita starp? ir v?rstis uz to, lai PVN sist?mu balst?tu uz vienotu nodok?a maks?t?ja defin?ciju, šis statuss ir j?nov?rt?, pamatojoties vien?gi uz š?s direkt?vas 4. pant? noteiktajiem krit?rijiem (skat. iepriekš min?to spriedumu liet? *Van Tiem*, 25. punkts).

38 Turkl?t ir j?nor?da, ka saska?? ar past?v?go judikat?ru vienk?rša sabiedr?bas da?u ieg?de un tur?šana nav uzskat?ma par saimniecisku darb?bu Sest?s direkt?vas izpratn?, kas pieš?ir to tur?t?jam nodok?a maks?t?ja statusu. Vienk?rša finanšu piedal?šan?s citos uz??mumos tieš?m nenoz?m? ilglaic?gu ?pašuma izmantošanu nol?k? g?t no t? ien?kumus, jo jebk?das sakar? ar šo piedal?šanos sa?emtas dividendes ir vienk?rši ?pašuma ties?bu, nevis saimnieciskas darb?bas rezult?ts š?s pašas direkt?vas izpratn? (skat. iepriekš min?to spriedumu liet? *Harnas & Helm*, 15. punkts, un 2003. gada 26. j?nija spriedumu liet? C?442/01 *KapHag, Recueil 2003*, I?6851. lpp., 38. punkts). Ja š?s darb?bas t?d?j?di nav uzskat?mas par saimniecisku darb?bu min?t?s direkt?vas izpratn?, tas pats attiecas uz š?das piedal?šan?s p?rdošanas darb?bu (skat. iepriekš min?tos spriedumus liet?s *Wellcome Trust*, 33. punkts, un *KapHag*, 40. punkts).

39 L?dz?gi citu p?rvedamu v?rtspap?ru vienk?rša ieg?de nav uzskat?ma par ilglaic?gu ?pašuma izmantošanu nol?k? g?t no t? ien?kumus, jo vien?g? atl?dz?ba šajos dar?jumos ir iesp?jamie ien?kumi šo v?rtspap?ru p?rdošanas gad?jum? (skat. iepriekš min?to spriedumu liet? *EDM*, 58. punkts).

40 Š?di dar?jumi k? t?di princip? nav uzskat?mi par saimniecisku darb?bu Sest?s direkt?vas izpratn?.

41 Tom?r, k? tas izriet no Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) apakšpunkta 5. punkta, ar v?rtspap?riem saist?tie dar?jumi var ietilpt PVN piem?rošanas jom?. Tiesa jau ir l?musi, ka šis noteikums ir piem?rojams attiec?b? uz t?diem dar?jumiem, kas ir v?rsti uz ilglaic?gu ien?kumu g?šanu no darb?b?m, kuras iziet ?rpus v?rtspap?ru vienk?ršas ieg?des un p?rdošanas – t?diem

k? v?rtspap?ru dar?jumu komercdarb?bas gait? veiktie dar?jumi (skat. iepriekš min?to spriedumu liet? EDM, 59. punkts).

42 No Direkt?vas 85/611/EEK 1. panta 2. punkta izriet, ka *SICAV* dar?jumi sast?v no publiski ieg?ta kapit?la kolekt?vas ieguld?šanas p?rvedamos v?rtspap?ros. Ar parakst?t?ju da?u ieg?des rezult?t? ieguld?to kapit?lu *SICAV* uz parakst?t?ju r??ina un par atl?dz?bu veido un p?rvalda no p?rvedamajiem v?rtspap?riem sast?vošus portfe?us.

43 Š?da darb?ba, kas iziet ?rpus v?rtspap?ru vienk?ršas ieg?des un p?rdošanas un kuras m?r?is ir ilglaic?ga ien?kumu g?šana, ir uzskat?ma par saimniecisku darb?bu Sest?s direkt?vas 4. panta 2. punkta izpratn?.

44 No t? izriet, ka *SICAV* ir uzskat?mas par nodok?a maks?t?j?m Sest?s direkt?vas 4. panta izpratn?.

45 Attiec?gi vieta, kur sniedz Sest?s direkt?vas 9. panta 2. punkta e) apakšpunkt? nor?d?tos pakalpojumus, kuru sa??m?jas ir *SICAV*, kas re?istr?tas cit? dal?bvalst? nek? pakalpojumu sniedz?js, ir vieta, kur š?s *SICAV* ir dibin?jušas savus uz??mumus.

46 Šaj? kontekst? Be??ijas vald?ba, kas pie?auj, ka *SICAV* sniegtajiem konsultat?viem, datu apstr?des un inform?cijas pieg?des pakalpojumiem ir piem?rojams Sest?s direkt?vas 9. panta 2. punkta e) apakšpunkta trešais ievilkums, tom?r apgalvo, ka šis noteikums neattiecas uz tiem sniegtajiem p?rvaldes pakalpojumiem, ko raksturo tiesiskas vai faktiskas l?mumu pie?emšanas pilnvaras.

47 K? ?ener?ladvok?ts to ir atg?din?jis savu secin?jumu 20. punkt?, šaj? sakar? ir pietiekami atz?t, ka Sest?s direkt?vas 9. panta 2. punkta e) apakšpunkta trešais un piektais ievilkums attiecas k? uz konsultat?viem pakalpojumiem, t? ar? uz banku un finanšu dar?jumiem.

48 Attiec?gi uz pirmo jaut?jumu ir j?atbild, ka *SICAV*, kuru vien?gais m?r?is ir publiski ieg?ta kapit?la kolekt?va ieguld?šana p?rvedamos v?rtspap?ros saska?? ar Direkt?vu 85/611/EEK, ir nodok?a maks?t?jas Sest?s direkt?vas 4. panta izpratn?, un t?d?j?di š?s direkt?vas 9. panta 2. punkta e) apakšpunkt? nor?d?to pakalpojumu, kas ir sniegti cit? dal?bvalst? nek? pakalpojumu sniedz?js nodibin?taj?m *SICAV*, sniegšanas vieta ir t?, kur š?s *SICAV* ir nodibin?jušas savus uz??mumus.

Par otro jaut?jumu

49 T? k? otrais jaut?jums ir uzdots gad?jum?, ja uz pirmo jaut?jumu atbilde ir noliedzoša, uz otro uzdoto jaut?jumu nav j?atbild.

Par ties?šan?s izdevumiem

50 Attiec?b? uz lietas dal?bniekiem pamata liet? š? tiesved?ba ir stadija proces?, kuru izskata iesniedz?jtiesa, un t? lemj par ties?šan?s izdevumiem. Ties?šan?s izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsv?rumus Tiesai, kas nav min?to lietas dal?bnieku ties?šanas izdevumi, nav atl?dzin?mi.

Ar š?du pamatojumu Tiesa (pirm? pal?ta) nospriež:

Main?ga kapit?la ieguld?jumu sabiedr?bas (*SICAV*), kuru vien?gais m?r?is ir publiski ieg?ta kapit?la kolekt?va ieguld?šana p?rvedamos v?rtspap?ros saska?? ar Padomes 1985. gada 20. decembra Direkt?vu 85/611/EEK par normat?vo un administrat?vo aktu koordin?ciju attiec?b? uz p?rvedamu v?rtspap?ru kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumiem (PVKIU), ir uzskat?mas par nodok?a maks?t?j?m Sest?s direkt?vas 77/388/EEK par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par apgroz?juma nodok?iem – Kop?ja pievienot?s

v?rt?bas nodok?u sist?ma: vienota apr??inu b?ze izpratn?, un t?d?j?di š?s direkt?vas 9. panta 2. punkta e) apakšpunkt? nor?d?to pakalpojumu, kas tika sniegti cit? dal?bvalst? nek? pakalpojumu sniedz?js nodibin?taj?m *S/CAV*, sniegšanas vieta ir t?, kur š?s *S/CAV* ir nodibin?jušas savus uz??mumus.

[Paraksti]

* Tiesved?bas valoda – fran?u.